

Owner's Manual Thank you for choosing the Yamaha DCP4V4S-US/EU Digital Control Panel. Refer to the Owner's Manual for the host device for operational details.

Bedienungsanleitung Vielen Dank, dass Sie sich für das Digitale Bedienfeld DCP4V4S-EU entschieden haben. Einzelheiten zur Bedienung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Host-Geräts.

Modes d'emploi Merci d'avoir choisi le Télécommande numérique DCP4V4S-US/EU. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil hôte pour en savoir plus.

Manual de instrucciones Muchas gracias por la adquisición del Panel de Control Digital DCP4V4S-US/EU Yamaha. Para ver los detalles sobre el funcionamiento, consulte el manual de instrucciones del equipo principal.

Manuale dell'utente Grazie per aver scelto il Pannello di controllo digitale Yamaha DCP4V4S-EU. Per i dettagli sull'impiego, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo ospitante.

Руководство пользователя Благодарим Вас за выбор Цифровая панель управления Yamaha DCP4V4S-US/EU. См. руководство пользователя хост-устройства для получения подробной информации об управлении.

使用说明书 感谢您选购 Yamaha DCP4V4S-US/EU 数字控制面板。如需了解具体的操作规则，请参阅主设备的用户手册。

取扱説明書 このたびはデジタルコントロールパネルDCP4V4S-USをお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。お買い上げいただいた製品について設定方法や操作方法など、詳細は、接続するホスト機器の取扱説明書をご覧ください。取り付けやご使用の前には、下記の「安全上の注意」をお読みください。

保証書 保証期間中、正常な使用状態(取扱説明書、本体が付いた)の注意に基づいた使用状態で故障した場合は、修理を無料で行います。

Form for warranty registration with fields for product name, serial number, purchase date, and customer information.

保証規定 1. 保証期間中、正常な使用状態(取扱説明書、本体が付いた)の注意に基づいた使用状態で故障した場合は、修理を無料で行います。

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочтите это руководство, прежде чем приступать к эксплуатации. Сохраните это руководство, чтобы можно было обратиться к нему в дальнейшем.

Сообщения об ошибках Состояние светодиода Значение Действие Диск светодиода светится мигаят. Недостаточное напряжение из-за слабого электропитания от подключенного хост-устройства.

Содержимое упаковки (проверьте перед использованием) Блок панели управления Пластиковые прокладки (2, только DCP4V4S-EU)

Процедура установки Установите панель управления в соответствии с инструкциями. Не подвешивайте панель управления к какому-либо другому устройству, помимо разъема DCP.

Установка и подсоединение Установите панель управления в соответствии с инструкциями. Не подвешивайте панель управления к какому-либо другому устройству, помимо разъема DCP.

Подсоединение нескольких панелей управления (MTX) После подключения нескольких панелей управления выполните следующие действия и последовательно-приоритетную установку.

Установка блока панели управления Закрепите панель управления к настенной коробке. Установите соответствующую настенную коробку.

Другие установки (MTX) При использовании MTX Editor доступны следующие функции. См. руководство MTX Editor для получения подробной информации.

Пакетный контент (Проверьте перед использованием) Контрольный панель Пластиковый чехол

Установка и подключение Установите панель управления в соответствии с инструкциями. Не подвешивайте панель управления к какому-либо другому устройству, помимо разъема DCP.

Другие установки (MTX) При использовании MTX Editor доступны следующие функции. См. руководство MTX Editor для получения подробной информации.

Установка и подключение Установите панель управления в соответствии с инструкциями. Не подвешивайте панель управления к какому-либо другому устройству, помимо разъема DCP.

Другие установки (MTX) При использовании MTX Editor доступны следующие функции. См. руководство MTX Editor для получения подробной информации.

Другие установки (MTX) При использовании MTX Editor доступны следующие функции. См. руководство MTX Editor для получения подробной информации.

Другие установки (MTX) При использовании MTX Editor доступны следующие функции. См. руководство MTX Editor для получения подробной информации.

FCC INFORMATION (U.S.A.)

IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT! This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.

이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

PRECAUTIONS PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

WARNING Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, fire, falling objects, fire or other hazards.

CAUTION Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the device or other property.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

Error Messages LED Status Meaning Action All LEDs are flashing quickly. Cannot start up properly because of some problem with the hardware.

European models Purchaser/User information specified in EN55103-1 and EN55103-2. Conforms to Environments: E1, E2, E3 and E4

Package Contents (Please check before using) Control panel unit Plastic cover DCP4V4S-US user's manual (this document)

Installation Procedure Settings and Connection CAUTION Do not connect control panels to any connector other than the DCPJ connector.

Attaching the Control Panel unit Fix the control panel to the wall box. Put the plastic cover on the control panel.

Connecting multiple control panels (MTX) Make a daisy-chain connection to the DCPJ connector of the MTX when multiple control panels are connected.

Attaching the Control Panel unit Fix the control panel to the wall box. Put the plastic cover on the control panel.

Other Settings (MTX) Using the MTX Editor, the following functions are available. Refer to the MTX Editor User's Manual for details.

注意事項 请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

警告 为了预防触电、短路、火灾或其他危险可能导致的人身伤害或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。

小心 为了预防触电或其他可能导致的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。

错误信息 LED指示灯状态 含义 动作 所有LED指示灯快速闪烁。

有害物质成分表 部件名称 铅 (Pb) 汞 (Hg) 镉 (Cd) 六价铬 (Cr (VI)) 多溴联苯 (PBB) 多溴二苯醚 (PBDE)

此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。

包装内容 (请在使用前检查是否完整) 控制面板单元 塑料外壳 DCP4V4S-US 使用说明书 (即本文件)

安装程序 设置及连接 将控制面板连接到 DCPJ 接口。否则，由于控制面板与其它接口之间电气不兼容，可能造成本装置损坏甚至引发火灾。

多个控制面板的连接 (MTX) 通过以下方法，可将多个控制面板连接到 DCPJ 接口。最多可连接 8 个控制面板。

其他设置 (MTX) 采用 MTX Editor，可使用以下功能。具体详细请参阅 MTX Editor 手册。

连接控制面板单元 将控制面板固定在墙式箱体上。将塑料外壳安装在控制面板上。

其他设置 (MTX) 采用 MTX Editor，可使用以下功能。具体详细请参阅 MTX Editor 手册。

其他设置 (MTX) 采用 MTX Editor，可使用以下功能。具体详细请参阅 MTX Editor 手册。

其他设置 (MTX) 采用 MTX Editor，可使用以下功能。具体详细请参阅 MTX Editor 手册。

其他设置 (MTX) 采用 MTX Editor，可使用以下功能。具体详细请参阅 MTX Editor 手册。

其他设置 (MTX) 采用 MTX Editor，可使用以下功能。具体详细请参阅 MTX Editor 手册。

其他设置 (MTX) 采用 MTX Editor，可使用以下功能。具体详细请参阅 MTX Editor 手册。

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION
Rangez soigneusement ce manuel pour le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT
Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'un choc électrique, d'un court-circuit, de décharges, d'un incendie ou tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

- Ne touchez pas l'appareil et ne le déposez pas dessus de objets lourds. Évitez d'appliquer une force excessive en manipulant les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- Yamaha ne peut être tenu responsable ni de la destruction des données, ni de l'utilisation ni de la perte ou de la détérioration des données.
- Ne pas ouvrir
Ne pas ouvrir le coffret aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. Risques de choc électrique et de brûlures si des composants internes ou des modules de sortie sont touchés. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.
- AVIS
Pour éviter la possibilité d'un mauvais fonctionnement ou de dommages au produit, de dommages aux données ou de dommages aux autres biens, suivez l'avis ci-dessous.
 - Manipulation et entretien
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un appareil audio, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électroniques. Sinon, l'appareil, ou le téléviseur ou la radio peut générer du bruit.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage, ou à un froid ou chaud excessif (comme la lumière directe du soleil), sur des objets. Ces produits peuvent provoquer une décoloration ou une déformation.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de chiffons imprégnés de produit chimique.
 - Précaution en mode d'emploi
 - Les illustrations présentées dans ce mode d'emploi le sont à titre indicatif uniquement ; il se peut qu'il y ait des différences entre les illustrations et votre appareil.
 - Les noms de compagnie et les noms de produit dans ce manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées de votre compagnie respective.

Etat des diodes	Signification	Action
Tous les diodes clignotent rapidement.	Impossible de démarer correctement à cause d'un problème avec le matériel.	Le panneau de commande peut fonctionner. Contactez votre revendeur Yamaha.
Une des diodes clignote alternativement.	Clignotement électrique est inopérant à cause d'une alimentation de faible puissance de l'appareil hôte connecté.	Utilisez un câble Ethernet de catégorie 5e ou supérieur et avec toutes les huit broches connectées. Vérifiez la longueur du câble et le panneau de commande est inférieure à 200 mètres.
Chaque diode est allumée à son tour.	Un mauvais fonctionnement s'est produit avec les communications avec l'appareil hôte connecté.	Si l'appareil est connecté à un MTX, certains identifiants du panneau sont peut-être incorrects. Assurez-vous que chaque panneau est connecté au même MTX à un identifiant de panneau unique. <ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que le commutateur de terminaison est réglé sur ON sur le dernier panneau de commande d'une connexion en chaîne.Les câbles sont peut-être endommagés ou il y a un autre problème de connexion. Utilisez les câbles corrects.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/CE.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du traitement des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union Européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Pour les professionnels en dehors de l'Union Européenne

Ce symbole est également valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Pour les modèles européens

Informations relatives à l'acquéreur/utilisateur spécifiées dans les normes EN55103-1 et EN55103-2. Conformité aux normes environnementales : E1, E2, E3 et E4

Contenu du paquet (veuillez vérifier avant l'utilisation)

- Panneau de commande
- Interconnexions en plastique (2, DCP4V4S-EU uniquement)
- Couverture en plastique
- Mode d'emploi du DCP4V4S-US/EU (ce document)

Procédure d'installation

Régages et connexion

ATTENTION
Ne connectez pas les panneaux de commande à un autre connecteur que le connecteur [DCP]. Cela pourrait endommager les appareils ou même entraîner un incendie car ils ne sont pas compatibles.

REMARQUE
Assurez-vous de mettre hors tension tous les appareils hôtes avant de faire la connexion, puis que les appareils hôtes alimentent tous les panneaux de commande.

Un maximum de huit panneaux de commande peuvent être connectés à chaque MTX. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil lors de la connexion d'un autre appareil d'un MTX.

Assurez-vous que chaque panneau de commande connecté au même MTX a un identifiant de panneau unique.

Réglez l'identifiant du panneau.

Réglez chaque identifiant de panneau entre 0 et 7 en utilisant le commutateur DIP 1 à 3 de la façon suivante.



Régler les connecteurs RJ-45 du panneau de commande aux connecteurs [DCP] de l'appareil hôte en utilisant les câbles Ethernet.

Les câbles Ethernet peuvent être connectés à n'importe quel connecteur RJ-45 du panneau de commande à l'aide d'un câble Ethernet de catégorie 5e ou supérieur et avec toutes les huit broches connectées.



Connexion de plusieurs panneaux de commande (MTX)

Réalisez une connexion en chaîne pour les connecteurs [DCP] du MTX quand vous devez connecter plusieurs panneaux de commande. Un maximum de huit panneaux de commande peuvent être connectés. N'oubliez pas que la longueur totale maximum des câbles entre les MTX et le panneau de commande terminal est de 200 mètres.



Fixation du panneau de commande

Fixez le panneau de commande dans la boîte murale.

REMARQUE
Utilisez un boîtier mural convenable Un triple de type US avec une profondeur de 44 millimètres ou plus pour le DCP4V4S-US, et un double de type UK avec une profondeur de 44 millimètres ou plus pour le DCP4V4S-EU.

Utilisez les vis correctes en fonction de la taille du boîtier mural.

Serrez les vis avec un couple de moins de 1,5 Nm. De plus, assurez-vous que les câbles sont bien fixés et ne sont pas sous tension.



Placez le couvercle en plastique sur le panneau de commande.

Poussez le couvercle en plastique à fond, jusqu'à ce qu'il s'emboîte.



Autres réglages (MTX)

Lors de l'utilisation de l'Éditeur MTX, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles. Reportez-vous au manuel de l'Éditeur MTX pour en savoir plus.

- La luminosité du panneau de commande peut être réglée en fonction de la luminosité de la pièce.
- Le panneau de commande peut être verrouillé pour qu'il ne soit pas utilisé par des personnes non autorisées.
- Les messages d'erreur apparaissant sur le panneau de commande par une combinaison de diodes allumées, éteintes ou clignotantes.

Spécifications

● DCP4V4S-EU

With plastic cover



(Unit.: mm)

● DCP4V4S-EU

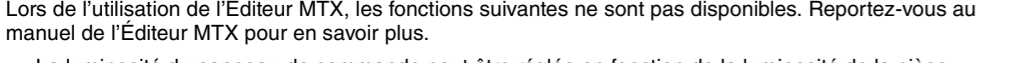
Without plastic cover



(Unit.: mm)

● DCP4V4S-US

With plastic cover



(Unit.: mm)

● DCP4V4S-US

Without plastic cover



(Unit.: mm)

Operating temperature range: 0 to +40 °C
Storage temperature range: 0 to +40 °C
Weight: 235 g

Operating temperature range: 0 to +40 °C
Storage temperature range: 0 to +40 °C
Weight: 175 g

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Such specifications, equipment or options may not be available in every locality. Please check with your Yamaha dealer.

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zu Informationszwecken. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich vor dem Kauf mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les données ou les caractéristiques techniques à tout moment sans préavis écrit. Du fait que les données ou les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent varier d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Las especificaciones y descripciones de este manual de propietario son solo para fines de información. Yamaha Corp. se reserva el derecho de modificar los datos o las especificaciones o los equipos u opciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones y descripciones de este manual de propietario pueden variar de un país a otro, consulte al distribuidor Yamaha más cercano.

The specifications in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Such specifications, equipment or options may not be available in every locality. Please check with your Yamaha dealer.

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zu Informationszwecken. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich vor dem Kauf mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les données ou les caractéristiques techniques à tout moment sans préavis écrit. Du fait que les données ou les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent varier d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Las especificaciones y descripciones de este manual de propietario son solo para fines de información. Yamaha Corp. se reserva el derecho de modificar los datos o las especificaciones o los equipos u opciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones y descripciones de este manual de propietario pueden variar de un país a otro, consulte al distribuidor Yamaha más cercano.

The specifications in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Such specifications, equipment or options may not be available in every locality. Please check with your Yamaha dealer.

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zu Informationszwecken. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich vor dem Kauf mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les données ou les caractéristiques techniques à tout moment sans préavis écrit. Du fait que les données ou les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent varier d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Las especificaciones y descripciones de este manual de propietario son solo para fines de información. Yamaha Corp. se reserva el derecho de modificar los datos o las especificaciones o los equipos u opciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones y descripciones de este manual de propietario pueden variar de un país a otro, consulte al distribuidor Yamaha más cercano.

The specifications in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Such specifications, equipment or options may not be available in every locality. Please check with your Yamaha dealer.

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zu Informationszwecken. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich vor dem Kauf mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les données ou les caractéristiques techniques à tout moment sans préavis écrit. Du fait que les données ou les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent varier d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Las especificaciones y descripciones de este manual de propietario son solo para fines de información. Yamaha Corp. se reserva el derecho de modificar los datos o las especificaciones o los equipos u opciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones y descripciones de este manual de propietario pueden variar de un país a otro, consulte al distribuidor Yamaha más cercano.

The specifications in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Such specifications, equipment or options may not be available in every locality. Please check with your Yamaha dealer.

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zu Informationszwecken. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich vor dem Kauf mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les données ou les caractéristiques techniques à tout moment sans préavis écrit. Du fait que les données ou les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent varier d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Las especificaciones y descripciones de este manual de propietario son solo para fines de información. Yamaha Corp. se reserva el derecho de modificar los datos o las especificaciones o los equipos u opciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones y descripciones de este manual de propietario pueden variar de un país a otro, consulte al distribuidor Yamaha más cercano.

The specifications in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Such specifications, equipment or options may not be available in every locality. Please check with your Yamaha dealer.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR
Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

ADVERTENCIA
Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, además de no forma exclusiva, las siguientes:

- No se apoye en el dispositivo, ni coloque objetos pesados sobre él, ni ejerza una presión excesiva sobre los botones, interruptores o controles.
- Yamaha no es responsable por daños debidos a un inadecuado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.
- AVISO
Siga las indicaciones siguientes para evitar la posibilidad de mal funcionamiento y daños del producto, daños de los datos, u otros daños materiales.
 - Manipulación y mantenimiento
 - No emplee el dispositivo cerca de un televisor, una radio, equipo estéreo, teléfono móvil ni de otros dispositivos electrónicos. De lo contrario, el dispositivo, el televisor o la radio puede generar ruido.
 - No exponga el dispositivo a polvo o vibraciones excesivas.
 - No toque el cable Ethernet (como puede ser bajo la luz directa del sol) con la finalidad de evitar la posibilidad de deformación del panel, estabilidad del funcionamiento y daños de los componentes internos.
 - No limpie el dispositivo con agua o con un producto de limpieza por que podría causar deterioración del panel.
 - Cuando limpie el dispositivo, hágalo con un paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, diluyentes, líquidos de limpieza ni paños de limpieza comúnmente usados.
 - Carga de este manual
 - Las ilustraciones que aparecen en este manual tienen una finalidad instructiva solamente y es posible que sean algo diferentes que las de su dispositivo.
 - Los nombres de compañías y los nombres de productos de este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus compañías respectivas.

Mensajes de error

Estado de los LED	Significado	Acción
Todos los LED parpadean con rapidez.	La puesta en funcionamiento no puede realizarse correctamente. El inicio de funcionamiento a algún problema del material.	Es posible que se trate de un mal funcionamiento del panel de control. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.
Los dos LED parpadean lentamente.	La tensión de alimentación es insuficiente debido a la reducida alimentación eléctrica procedente del equipo principal conectado.	Utilice un cable de Ethernet red CAT5e o superior que tenga las ocho parrillas conectadas. Asegúrese también de efectuar la conexión de modo que la longitud total de los cables entre el equipo principal conectado y el panel de control terminado no sobrepase los 200 metros.
Cada LED se enciende forma secuencial.	Se ha producido un mal funcionamiento en las comunicaciones con el equipo principal.	Es posible que se hayan duplicado identificadores del panel. Asegúrese de que cada panel de control conectado al mismo MTX tenga un identificador único y las directrices 2002/96/CE. <ul style="list-style-type: none">Asegúrese de que el interruptor de terminación esté en la posición ON para terminar el último panel de control en una conexión en cadena.Es posible que se haya roto algún cable o que haya algún otro fallo de conexión de cables. Emplee los cables adecuados.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, u documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños comunes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor lívelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directrices 2002/96/CE.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, al cual podría surgir de un inadecuado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contactar a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

Para usuarios de negocios en la Unión Europea

Este símbolo en los productos, embalaje, u documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños comunes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor lívelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directrices 2002/96/CE.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, al cual podría surgir de un inadecuado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contactar a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

Para usuarios de negocios en la Unión Europea

Este símbolo en los productos, embalaje, u documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños comunes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor lívelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directrices 2002/96/CE.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, al cual podría surgir de un inadecuado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contactar a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

Modelos europeos

Información sobre el comprador o usuario especificada en las normas EN55103-1 y EN55103-2. Se ajusta a los modelos: E1, E2, E3 y E4

Contenido del paquete (verifique antes de utilizarlo)

- Unidad del panel de control
- Separadores de plástico (2, DCP4V4S-EU solamente)
- Cubierta de plástico
- Manual de instrucciones del DCP4V4S-US/EU (este documento)

Procedimiento de instalación

Ajustes y conexión

ATTENTION
No conecte los paneles de control a ningún conector que no sea el conector [DCP]. Por lo contrario, podrían producirse daños en los dispositivos o incluso podría ocasionarse un incendio por que no son eléctricamente compatibles.

NOTA
No se olvide de desconectar la alimentación de todos los equipos principales antes de efectuar la conexión por que los equipos principales suministrar alimentación eléctrica a todos los paneles de control.

Pueden conectarse hasta ocho paneles de control a cada MTX. Cuando conecte un equipo que no sea el MTX, consulte el manual de instrucciones del equipo.

Asegúrese de que cada panel de control conectado al mismo MTX tenga un identificador de panel exclusivo.

Ajuste el identificador (ID) del panel

Ajuste el identificador de cada panel a 0-7 empleando los interruptores DIP 1-3 de la forma siguiente.



Conecte los conectores RJ-45 del panel de control y los conectores [DCP] del equipo principal empleando cables de Ethernet.

Los cables de Ethernet pueden conectarse a cualquier conector RJ-45 del panel de control a l'aide d'un câble Ethernet red CAT5e o superior que tenga las ocho parrillas conectadas.



Conexión de varios paneles de control (MTX)

Cuando haya conectado varios paneles de control, realice una conexión en cadena al conector [DCP] del MTX. Pueden conectarse hasta ocho paneles de control. Recuerde que la longitud máxima total de los cables entre el MTX y el panel de control terminado es de 200 metros.



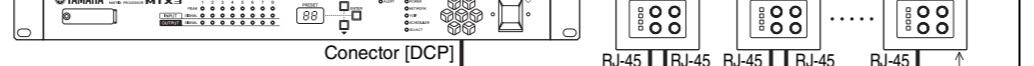
Fijación del panel de control

Fije el panel de control a la caja de pared.

NOTA
Empuje una caja de pared que sea adecuada: 3 Empijos acoplados del tipo norteamericano con una profundidad de 44 milímetros para el DCP4V4S-US; 2 grupos acoplados del tipo británico con una profundidad de 44 milímetros o más para el DCP4V4S-EU.

Empuje tornillos que sean adecuados de acuerdo con el tamaño de la caja de pared.

Apretelos los tornillos a una torsión de menos de 1,5 Nm. Asegúrese también que las cabezas de los tornillos no sobrepasen más de 3 milímetros por el panel de control.



Ponga la cubierta de plástico en el panel de control.

Empuje la cubierta de plástico hasta el final hasta que quede fija en su lugar.



Otros ajustes (MTX)

Cuando emplee el MTX Editor podrá utilizar las funciones siguientes: Para encontrar más detalles, consulte el manual del MTX Editor.

- La luminosidad del panel de control puede ajustarse de acuerdo con la luminosidad de la habitación.
- Podrá bloquear el panel de control para que no lo puedan utilizar las personas que no están autorizadas para ello.
- Los mensajes de error se muestran en el panel de control mediante el encendido, apagado y parpadeo de una combinación de luces LED.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)

Yamaha Corporation garantiert Informationen für Kunden in EEA und der Schweiz. Für vollständige Garantieinformationen, besuchen Sie bitte unsere Website unter folgender Adresse. (Bitte besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie den Yamaha-Vertreter für Ihr Land.)

Yamaha Corporation garantisce informazioni per i clienti dell'EEA e della Svizzera. Per informazioni complete, visitate il sito web di Yamaha o il servizio di garanzia applicabile della Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera. Consultate inoltre il sito web del rivenditore Yamaha o il servizio di assistenza clienti Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera.

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)

Yamaha Corporation garantiert Informationen für Kunden in EEA und der Schweiz. Für vollständige Garantieinformationen, besuchen Sie bitte unsere Website unter folgender Adresse. (Bitte besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie den Yamaha-Vertreter für Ihr Land.)

Yamaha Corporation garantisce informazioni per i clienti dell'EEA e della Svizzera. Per informazioni complete, visitate il sito web di Yamaha o il servizio di garanzia applicabile della Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera. Consultate inoltre il sito web del rivenditore Yamaha o il servizio di assistenza clienti Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera.

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)

Yamaha Corporation garantiert Informationen für Kunden in EEA und der Schweiz. Für vollständige Garantieinformationen, besuchen Sie bitte unsere Website unter folgender Adresse. (Bitte besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie den Yamaha-Vertreter für Ihr Land.)

Yamaha Corporation garantisce informazioni per i clienti dell'EEA e della Svizzera. Per informazioni complete, visitate il sito web di Yamaha o il servizio di garanzia applicabile della Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera. Consultate inoltre il sito web del rivenditore Yamaha o il servizio di assistenza clienti Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera.

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)

Yamaha Corporation garantiert Informationen für Kunden in EEA und der Schweiz. Für vollständige Garantieinformationen, besuchen Sie bitte unsere Website unter folgender Adresse. (Bitte besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie den Yamaha-Vertreter für Ihr Land.)

Yamaha Corporation garantisce informazioni per i clienti dell'EEA e della Svizzera. Per informazioni complete, visitate il sito web di Yamaha o il servizio di garanzia applicabile della Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera. Consultate inoltre il sito web del rivenditore Yamaha o il servizio di assistenza clienti Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera.

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)

Yamaha Corporation garantiert Informationen für Kunden in EEA und der Schweiz. Für vollständige Garantieinformationen, besuchen Sie bitte unsere Website unter folgender Adresse. (Bitte besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie den Yamaha-Vertreter für Ihr Land.)

Yamaha Corporation garantisce informazioni per i clienti dell'EEA e della Svizzera. Per informazioni complete, visitate il sito web di Yamaha o il servizio di garanzia applicabile della Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera. Consultate inoltre il sito web del rivenditore Yamaha o il servizio di assistenza clienti Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera.

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)

Yamaha Corporation garantiert Informationen für Kunden in EEA und der Schweiz. Für vollständige Garantieinformationen, besuchen Sie bitte unsere Website unter folgender Adresse. (Bitte besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie den Yamaha-Vertreter für Ihr Land.)

Yamaha Corporation garantisce informazioni per i clienti dell'EEA e della Svizzera. Per informazioni complete, visitate il sito web di Yamaha o il servizio di garanzia applicabile della Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera. Consultate inoltre il sito web del rivenditore Yamaha o il servizio di assistenza clienti Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera.

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)

Yamaha Corporation garantiert Informationen für Kunden in EEA und der Schweiz. Für vollständige Garantieinformationen, besuchen Sie bitte unsere Website unter folgender Adresse. (Bitte besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie den Yamaha-Vertreter für Ihr Land.)

Yamaha Corporation garantisce informazioni per i clienti dell'EEA e della Svizzera. Per informazioni complete, visitate il sito web di Yamaha o il servizio di garanzia applicabile della Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera. Consultate inoltre il sito web del rivenditore Yamaha o il servizio di assistenza clienti Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera.

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)

Yamaha Corporation garantiert Informationen für Kunden in EEA und der Schweiz. Für vollständige Garantieinformationen, besuchen Sie bitte unsere Website unter folgender Adresse. (Bitte besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie den Yamaha-Vertreter für Ihr Land.)

Yamaha Corporation garantisce informazioni per i clienti dell'EEA e della Svizzera. Per informazioni complete, visitate il sito web di Yamaha o il servizio di garanzia applicabile della Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera. Consultate inoltre il sito web del rivenditore Yamaha o il servizio di assistenza clienti Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera.

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)

Yamaha Corporation garantiert Informationen für Kunden in EEA und der Schweiz. Für vollständige Garantieinformationen, besuchen Sie bitte unsere Website unter folgender Adresse. (Bitte besuchen Sie unsere Website oder kontaktieren Sie den Yamaha-Vertreter für Ihr Land.)

Yamaha Corporation garantisce informazioni per i clienti dell'EEA e della Svizzera. Per informazioni complete, visitate il sito web di Yamaha o il servizio di garanzia applicabile della Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera. Consultate inoltre il sito web del rivenditore Yamaha o il servizio di assistenza clienti Yamaha in un paese dell'EEA o della Svizzera.

Yamaha Corporation guarantees information for customers in EEA and Switzerland. For complete guarantee information, please refer to the website address below. (Please refer to the website or contact the Yamaha representative office for your country.)